Satra



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Atrás

Expresión usada para ordenar a las caballerías que reculen.

Ver: Ría, vo

• ¡Satra, satra, satra, muuula! ¡Vamos p'atrás, mula! Esta joía mula, qué difícil es enganchal-la al carro.

Campos semánticos: Llamar a los animales

Comentarios:

La conducción de caballerías tenía todo un código de voces: **vo**, **ría**, **satra**, **arre**, **so**.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

Al repetir *atrás, atrás, atrás* se produciría una alteración en la división de sílabas atrás/atrás/atrás > (atra)/s-atra/s-atra/s-atra.

En el Arañuelo toledano usan la forma **trasa**, que sería simplemente otra forma distinta de dividir las sílabas > a/tras-a/tras-a/tra...

El mismo mecanismo que usan los niños para transformar jamón/jamón/jamón en ja/món-ja/món-ja pasando de jamón a monja.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com